



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(5)/INF.6
10 September 2001
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议

第五届会议

2001年10月1日至12日，日内瓦

科学和技术委员会主席团的报告

秘书处的说明

一、导 言

1. 关于科学和技术委员会(科技委员会)工作方案的第16/COP.3号决定请秘书处为至少召开一次闭会期间主席团会议提供方便，以审查缔约方会议所作的决定以及委员会工作方面的其他有关事项，尤其是委员会下届会议的计划 and 安排。

2. 依照该决定，秘书处从2001年8月14日至15日在日内瓦组织了一次科技委员会主席团会议。会议的议程和提交审议的文件载于附件一和附件二；出席者的名单载于附件三。

3. 会议开幕之后，科技委员会主席和秘书处成员对科技委员会主席团成员和专家与会表示欢迎。会上介绍并通过了科技委员会主席团会议的工作议程。

二、审查科技委员会第五届会议的议程、 独立专家名单和协助指南

审查科技委员会的议程

4. 在对科技委员会第五届会议的议程进行审查之后，主席团成员建议应该将将于 2001 年 10 月 2 日向科技委员会提交的关于传统知识的科技委员会报告载入主席团的报告。

5. 主席团成员建议，应该将 10 月 2 日下午的议程用于讨论改进科技委员会的效率和效力，以及研究独立专家名单的问题；讨论有关基准和指标的问题、修订协助指南以及传统知识应该移至 2001 年 10 月 3 日上午。

6. 秘书处告知主席团成员，改变科技委员会议程的问题将在审议缔约方会议第五届会议的议程时提出，以便通过。

审查独立专家名单

7. 秘书处引用第 15/COP.4 号决定，介绍审查独立专家名单的主题。秘书处指出，缔约方对名单的若干提名不能列入，因为缔约方没有使用前几个决定中商定的正式外交渠道。

8. 主席团成员对名单上继续存在男女性别不平衡、某些学科代表过少以及公民社会的代表过少的状况表示关注。主席团成员建议缔约方应该在将来解决这些不平衡状况。主席团成员还强调，缔约方必须遵循商定的程序向名单提名。

修订协助指南

9. 依照第 10/COP.4 号决定，秘书处介绍了载于第 ICCD/COP(5)/CST/5 号文件的修订协助指南建议草案。主席团成员对该文件提出了若干变动的建议，秘书处注意到了这些建议。这些修正将载入协助指南修订案的建议。

三、预警系统特设小组的报告

10. 依照第 14/COP.4 号决定，预警系统特设小组主席介绍了特设小组的报告，主席团成员作出了若干评论。强调了将根据基准和指标所做的工作以及传统知识纳入关于干旱和粮食安全的预警系统的重要性，以及对荒漠化的监测和评价的重要性。特设小组主席建议有必要在不同的生态区域进行试点研究，以便最大限度地利用小组的工作；此外，主席建议专家们可以进行不同的，关系到各政府和公民社会的决策程序的关于预警系统的社会经济研究。

11. 主席团成员赞赏地注意到特设小组的报告，并且建议缔约方应当仔细研究这项报告，因为报告载有对付荒漠化和干旱问题所需要的所有因素。主席团成员指出，小组令人满意地处理了它受权处理的任務，并且同意不再要求特设小组做更多的工作了。

12. 注意到小组的报告以及在小组会议期间介绍的背景文件的质量很高，并且载有许多与各缔约方有关的有用的资料；与各缔约方分享这些资料是很有价值的。与会者请求秘书处与小组主席进行联络，以确保将该报告和背景文件以适当的形式出版和传播。

13. 主席团成员同意，缔约方应当考虑制订战略，以利用特设小组的报告中所载的预警系统的方式，也许是通过在若干国家或一个区域内部进行一项试点研究的办法来测试这些方式。

四、关于基准和指标的报告

14. 依照第 11/COP.4 号决定，撒哈拉和萨赫勒观测站及萨赫勒干旱控制国家间常设委员会的代表介绍了一份载于第 ICCD/COP(5)/CST/7 号文件的，关于一项根据基准和指标所进行的举措的进展报告。主席团成员对该报告作出了若干评论。

15. 科技委员会主席团注意到该报告，并且请撒哈拉和萨赫勒观测站及萨赫勒干旱控制国家间常设委员会的代表向缔约方会议第五届会议提出更广泛的报告，其中考虑到主席团成员提出的一些问题。

五、千年生态系统评估

16. 依照请秘书处密切注视千年生态系统评估活动的第 18/COP.4 号决定，邀请千年生态系统评估的一位代表向主席团成员介绍千年生态系统评估的状况。

17. 主席团成员赞赏地注意到关于千年生态系统评估的介绍，并审议了千年生态系统评估与科技委员会进行潜在合作的若干领域：对土地退化进行评估，特别是在国家和地方一级，但也不忽略全球和次全球级别，以充分了解两者之间的关系；以与会议有关的问题为目标的机构能力和人类能力的发展；提高公众对会议的认识；编制基准和指标，特别是影响指标；以及发展环境会议之间的协同作用。主席团成员特别注意到必须在与会议有关的地方一级查明影响。

18. 主席团成员建议，科技委员会应该通过明确界定和可行的机制，继续在国家或区域一级查明和细化与千年生态系统评估的合作领域。

六、落实一个关于传统知识的研究所、机构和专家网络的试点项目

19. 为了对第 12/COP.4 号决定作出回应，秘书处在意大利政府的代表不在场的情况下，介绍了载有意大利当局提出的关于落实一个关于传统知识的研究所、机构和专家网络的试点项目的提议的第 ICCD/COP(5)/CST/2 号文件。

20. 主席团注意到这项提议，并授权秘书处以科技委员会的名义将它提交给各地区小组，以便在科技委员会第五届会议审议和考虑。

七、对现有网络进行普查和评估

21. 依照第 13/COP.4 号决定，科技委员会主席团审议了对现有的防治荒漠化和减轻其影响的网络进行普查和评估的问题。关于向普查和评估的第二阶段提供资金的问题，秘书处注意到，尽管它作出了努力，迄今还没有收到缔约方对于 655,000 美元的预算的捐款。由于缺乏资金，秘书处一直无法与联合国环境署签订一项合同。

22. 联合国环境署描述了对由一个独立机构所进行的对现有网络进行普查和评估的第一阶段的评估结果。

23. 对这项评估进行审议之后，主席团成员注意到评估是积极的，因为第一阶段的目标已经达到。主席团还注意到，评估所查明的关于加强第二阶段的建议已经载入第二阶段。

24. 环境署与其财团成员一起，考虑了减少第二阶段的费用的各种方法，其中包括减少所建议的南部非洲地区内部国家的数目。与会者注意到，如果把第二阶段所包括的国家的数目从 18 个减少到 10 个，就会节约相当于原来提议的预算的三分之一的费用，使得第二阶段的全部预算降低到大约 450,000 美元。

25. 科技委员会主席团请环境署代表其财团成员，在 2001 年 8 月 27 日之前向秘书处提交一份经修正的建议。主席团建议缔约方在缔约方会议第五届会议审议经修正的建议，并且大力鼓励缔约方由于该倡议对会议的重要性，对环境署在缔约方会议第五届会议项下提交的初步建议或者对经修正的建议提供资金。

八、旱地退化评估

26. 依照第 18/COP.4 号决定，秘书处介绍了一份关于旱地退化评估活动的状况的报告，指出全球环境基金秘书处对于联合国粮食及农业组织(粮农组织)在一项方案发展基金和筹备设施 B 块拨款项下提出的一项建议的若干关注。

27. 主席团注意到秘书处的报告，以及全球环境基金秘书处对筹备设施 B 块拨款建议的关注。主席团认识到旱地退化评估倡议的重要性，请求秘书处继续与粮农组织和环境署进行讨论，以确定这些组织是否想修订向全球环境基金秘书处提出的筹备设施 B 块建议；如果它们的答复是肯定的，主席团请求秘书处与千年生态系统评估秘书处合作——该组织已经提出愿意对需求和“差距分析”进行评估，以制定可以加强该建议的方法。主席团注意到旱地退化评估和千年生态系统评估这两项倡议的重要性，请秘书处随时把将来的发展情况告知科技委员会。

九、交流信息的战略

28. 依照第 16/COP.4 号决定，秘书处介绍了第 ICCD/COP(5)/CST/6 号文件，秘书处指出，只收到两份缔约方和其他感兴趣的组织提交的文件。秘书处表明了

它意欲编制一系列有关交流信息这个主题的问题，以便促进缔约方会议第五届会议的讨论。

29. 主席团注意到秘书处所编写的综合情况，并且审议了可能造成作出回应的程度低的原因，其中包括这个问题的复杂性，以及缔约方缺乏就科技委员会会议所商定的任务提出反馈的明确的战略和方法。提出了若干选择办法来处理这个问题：1) 当下一次缔约方会议期间确定了工作方案后，至少应当抽出半天时间来讨论在区域代表性的基础上选出的缔约方报告；2) 各缔约应当考虑以适当的形式出版这些提交的文件作为额外的激励，并且用于信息共享的目的。

十、科技委员会未来的工作方案

30. 主席团审议了有关科技委员会未来的工作方案的若干建议，包括下面各条建议：出版关于干旱和荒漠化预警系统的背景文件；开始进行试点研究，以测试预警系统特设小组的报告中查明的一些方法和工具；利用类似于各种组织目前所使用的方法的基准和指标，特别是影响指标；与千年生态系统评估进行合作；对现存网络进行普查和评估的第二阶段的工作；以及继续进行信息交流工作。

十一、科技委员会的长期工作方案

31. 主席团成员审议了这个主题下的若干问题，在此同时，注意到关于改进科技委员会的效率和效力的讨论将影响科技委员会在今后数年中的工作方案。主席团成员强调指出科技委员会所从事的举措把重点放在地方和国家一级的重要性，编制应对联合国防治荒漠化公约秘书处的需求的方法的重要性，以及探索与其他环境倡议进行合作的机制的重要性。

32. 主席团建议发展科技委员会与其他环境公约的科学机构的密切合作，以及科技委员会与主题方案制定网络之间的密切合作。同时也指出科技委员会必须继续考察改进其业绩的各类机制。

十二、结 论

33. 主席团成员请秘书处确保科技委员会的现任主席或由一名副主席代替出席缔约方会议第五届会议，以便提交主席团的报告。

34. 主席口头总结了科技委员会主席团两天的会议情况，并感谢主席团成员、受到邀请的专家和秘书处为确保会议取得成果作出了贡献。

附件一

议 程

2001年8月14日至15日，瑞士日内瓦万国宫

星期二，2001年8月14日

- 09:00-09:15 科技委员会主席 Olanrewaju Smith 博士致开幕词
- 09:15-09:30 《联合国防治荒漠化公约》秘书处代表致欢迎词
- 09:30-09:45 通过主席团会议的工作方案和议程
- 09:45-10:15 议题 1：审议科技委员会第五届会议议程
- 10:15-10:30 议题 2：独立专家名单
- 10:30-11:15 讨论议题 2：评论、议论和意见。主席作总结
- 11:30-12:00 议题 3：普查和评论现有网络
- 12:00-12:30 讨论议题 3：评论、议论和意见。主席作总结
- 14:00-14:30 议题 4：特设小组关于预警系统的会议的报告
- 14:30-16:30 讨论议题 4：特设小组关于预警系统的会议的报告，评论、议论和意见。主席作总结
- 16:45-17:15 议题 5：关于传统知识的报告
- 17:15-18:00 讨论议题 5：关于传统知识的报告，评论、议论和意见。主席作总结

星期三，2001年8月15日

- 09:00-10:00 议题 6：关于基准和指标的报告
讨论议题 6：评论、议论和意见。主席作总结
- 10:00-11:00 千年生态系统评估，介绍和讨论
- 11:15-12:30 议题 7：讨论科技委员会在《联合国防治荒漠化公约》的框架中的未来工作方案
- 14:00-14:30 讨论议题 7：评论、议论和意见。主席作总结

- 14:30-15:00 议题 8：对科技委员会未来几年可能方案的思考、其大体规划和趋向
- 15:00-15:30 讨论议题 8
- 15:45-17:30 继续讨论议题 8：评论、议论和意见。主席作总结
- 17:30-18:00 会议闭幕

附件二

文件清单

1. ICCD/COP(5)/CST/1: 通过议程和安排工作
2. ICCD/COP(5)/CST/2: 意大利政府关于落实一个关于传统知识的研究所、机构和专家网络的试点项目的提议
3. 对现有的网络、研究所和机构进行普查和评估: 第一阶段桌面评估报告
4. ICCD/COP(5)/CST/4: 预警系统: 特设小组报告
5. ICCD/COP(5)/CST/5: 关于在介绍国家报告方面修订协助指南的方法的建议, 以便帮助各国在其报告中更好地注意到由社区和科学研究所从事的活动
6. ICCD/COP(5)/CST/6: 交流信息的战略以及它在产生防治荒漠化及减轻干旱影响的最佳做法方面的应用
7. ICCD/COP(5)/CST/7: 基准和指标: 撒哈拉和萨赫勒观测站及萨赫勒干旱控制国家间常设委员会关于影响和实施指标对防治荒漠化行动方案的监测—评估报告
8. ICCD/COP(5)/5 and Add.1: 科学和技术委员会: 维护专家名单
9. ICCD/COP(5)/Inf.7 : 旱地退化评估; 千年生态系统评估: 为了人类福利加强可持续管理生态系统的力量
10. ICCD/COP(5)/3/Add.2: 改进科学和技术委员会的效率和效力的综合文件

附件三

与会者名单

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Olanrewaju B. Smith 博士 | 科学和技术委员会主席，加拿大 |
| 2. Mebrahtu Iyassu 先生 | 科学和技术委员会副主席，厄立特里亚 |
| 3. Enrique Ochoa 先生 | 墨西哥常驻联合国日内瓦办事处代表团三等秘书 |
| 4. John Ehrmann 博士 | 千年生态系统评估，美利坚合众国 |
| 5. Kazuhiko Takeuchi 博士 | 预警系统特设小组主席，日本 |
| 6. Youssef Brahimi 先生 | 撒哈拉和萨赫勒观测站，突尼斯 |
| 7. Francois Tapsoba 先生 | 萨赫勒干旱控制国家间常设委员会，布基纳法索 |
| 8. Timo Maukonen 先生 | 联合国环境署代表，肯尼亚 |
| 9. Ahmed Cissoko 先生 | 联合国荒漠化公约 |
| 10. Jan Sheltinga 女士 | 联合国荒漠化公约 |

-- -- -- -- --